

# The City of Westfield

## Сточные воды

### Что это значит?

**Сточные воды** - это воды, которые стекают в канализационную трубу с туалета, умывальника, душ кабины, ванны и стиральной машины вашего дома или бизнеса. Эти воды, собираются в санитарную очистную систему города Вестфилда, которая расположена по адресу: 149 Neck Road, где сточные воды очищаются и возвращаются в реку Вестфилда. В тех местах, где очистные сооружения не предусмотрены, сточные воды очищаются посредством местной системы септика.

**Санитарная канализация:** предназначена для перекачки сточных вод или нечистот, через множество труб, отстойников и насосных станций, перед тем как эти воды пройдут очистительный процесс.

**Система септика:** это индивидуальная сливная очистная система, которая использует подземные слои земли чтобы очистить сточные воды частных домов. Система септика, обычно используется в малых сельских и больших участках где городская очистительная система отсутствует.

### Почему это важно?

**Неправильное использование очистной системы:** может загрязнить водоснабжение города и окружающую среду. Блокировать очистную канализационную систему, а также может привести до перелива санитарной канализации и частной системы септика. Ремонт и замена этих систем, могут быть большими финансовыми затратами.



### Жиры, Масла и Кетчуп

**Жиры, масла и кетчуп:** пищевые отходы, могут скапливаться в канализационных коллекторах образуя

пробки, и перелив канализации. Все пищевые отходы, такие как: сливочное масло, соусы, супы, подсолнечное масло, маргарин, молоко, сливки, майонез, остатки пищи, и жиры из вареного мяса. Все перечисленные пищевые отходы а также сточные воды канализации производят непроходимость и перелив системы. Вызванные засорения, могут нанести вред общественного благосостояния, повреждения личного имущества и окружающей среды.

### Советы по правильной эксплуатации пищевых отходов и предотвращения канализационных пробок, нужно:

- Сливайте жиры, масла и маргарин в контейнер для хранения в холодильнике, а затем поместите в мусор после того, как жир затвердеет.
- Используйте бумажные салфетки, чтобы вытереть жирные блюда перед их мойкой.
- Ложите остатки пищи в контейнер для мусора.

**Ресторан является оптимальным управлением для обработки пищевых отходов:** Очистка и обслуживание отстойников (аксессуары) на регулярной основе.

- Обучение сотрудников о преимуществах правильной ликвидации жиров.
- Вывеска текста "Без жира" над умывальниками и посудомоечными машинами.
- Переработка отходов масла для приготовления пищи.
- Покрытие наружных контейнеров для хранения жира.
- Регулярно очищать вентиляционную систему кухни.

### Очистка Сточных Вод

Очистные сооружения сточных вод Вестфилда было построено в 1972 году и перерабатывает примерно 4 млн. галлонов сточных вод, Это приблизительно 18 000 жителей и предприятий. Сточные воды очищаются с помощью серии фильтров, сепараторов, микробных очистительных установок, регулирования ёмкостей, и монтаж тонкой очистки перед сбросом воды в реку Вестфилда. Очистные сооружения не предназначены для удаления опасных химических веществ, которые могут нарушить процесс очистки.

### Защита канализационной системы и очистки сточных вод

- Не сливать в канализацию жиры, масла и смазки.
- Не сливать взрывоопасных материалов (краски, химические вещества, растворители).
- Не сливать остатки медицины.
- Не сливать и не сбрасывать остатки пищи.
- Не перекачивать чистых подземных вод в систему сточных вод.
- Не садить деревья вдоль вашей канализации.
- Осмотр и очистка системы септиков каждые 3 - 5 лет.

### Контактная информация

Для большей информации звонить:

City of Westfield  
Water Resources Department  
28 Sackett Street  
Westfield, MA 01085  
413-572-6243

Или по интернету:

<http://www.cityofwestfield.org/index.aspx?nid=230>

<http://www.mass.gov/eea/agencies/massdep/water/wastewater/>